

**ŽUPA KRALJICE MIRA - HRVATSKO FRANJEVAČKO SREDIŠTE  
QUEEN OF PEACE PARISH - CROATIAN FRANCISCAN CENTRE**



# GLAS CENTRA



**GODINA/YEAR 44. BR./NO. 44**

**29. listopada - October 22, 2023**

## **HRVATSKI DRUŠTVENO-KULTURNI CENTAR - NORVAL**

**9118 Winston Churchill Boulevard, Norval, Ontario L0P 1K0**

**Telefon: 905-456-3203 + Fax: 905-450-8771 + [www.norvalqueenofpeace.com](http://www.norvalqueenofpeace.com)  
e-mails: [cfcnorval@gmail.com](mailto:cfcnorval@gmail.com) or [queenofpeacenorval@hamiltondiocese.com](mailto:queenofpeacenorval@hamiltondiocese.com)**



**„Ljubi Gospodina Boga svojega svim  
srcem svojim, i svom dušom svojom, i  
svim umom svojim.“**

**-Mt 22, 37**



**PASTORALNO  
OSOBLJE**



**Fra Robert Kavelj, OFM, ravnatelj i župnik  
Fra Stipe Rotim, OFM, župni vikar  
Fra Ljubo Lebo, OFM, župni vikar  
Karmela Bagarić, tajnica**



**MISNE NAKANE KROZ TJEDAN**

Ponedjeljak, 30. listopada 2023.

**7 sati popodne**

Za pokojne iz obitelji Ivan Raguža ----- Boja Perić  
 Za pokojne iz obitelji Marina Perić ----- Drago Perić  
 +Filip Čuvalo ----- Supruga Janja i djeca

Utorak, 31. listopada 2023.

**7 sati popodne (klanjanje Presvetom Oltarskom Sakramenu)**

+Ante Čuvalo (g) ----- Sin Ivan i obitelj  
 +Ivan Gospić ----- Obitelj Mihelić  
 Za pokojne iz obitelji Jurić ----- Anica i Ljubomir Bušić

**Srijeda, 1. studenog 2023. - Svi Sveti****9 sati ujutro**

Za sve žive župljane, rodbinu, prijatelje i dobročinitelje

**Četvrtak, 2. studenog 2023. - Spomen svih vjernika pokojnika****7 sati popodne**

Za sve pokojne župljane, rodbinu, prijatelje i dobročinitelje

**Petak, 3. studenog 2023.****7 sati popodne**

Za pokojne iz obitelji Vinka i Ane Kokelj ----- Vinko Kokelj  
 +Leslie Kokelj ----- Victor Kokelj  
 +Blagica Kraljević ----- Mila Herceg  
 +Zvonko Šola ----- Obitelj Ante i Ane Šola  
 +Ljiljana Pavković ----- Berislav Pavković i djeca  
 +Stanko Bilinovac ----- Berislav Pavković i djeca  
 +Milica i Blago Pavković ----- Berislav Pavković i djeca  
 +Grgo Perko ----- Ružica Perko  
 +Blagica Bošnjak (g) ----- Sin Ivan i obitelj  
 +Žarko Lovrić (g) ----- Obitelj Zadro  
 Za svoje pokojne ----- Zoran i Ivanka Barunčić  
 Za svoje pokojne ----- Josip i Ana Gašpar  
 Za pokojne iz obitelji Crnogorac ----- Zvonko i Zora Petric  
 Za pokojne iz obitelji Petric ----- Zvonko i Zora Petric  
 +Ivan Janković ----- Kći Marijana Prgomet i obitelj  
 +Vera Rotim ----- Ivica Bilinčić i obitelj  
 +Ivo i Bosiljka Bilinčić ----- Sin Ivica i obitelj  
 +Ivan i Anđela Kovač ----- Kći Ljubica Bilinčić i obitelj  
 +Nada Šakotić ----- Suprug Branko Šakotić  
 Za pokojne iz obitelji Bušić ----- Anica i Ljubomir Bušić

**Subota, 4 studenog 2023.****5 sati popodne**

+Bože Prusina ----- Sin Ilija, Nevjesta Marija i obitelji  
 +Ante Hrkać ----- Supruga Anda i djeca  
 +Danijela Hrkać ----- Anđela Hrkać i djeca  
 +Andrija Primorac (g) ----- Brat Gojko i obitelj  
 +Andrija Primorac (g) ----- Sestra Vida Primorac  
 +Mira Primorac (g) ----- Gojko Primorac  
 +Mira Primorac (g) ----- Vida Primorac  
 Za svoje pokojne ----- Gojko i Andelka Primorac  
 +Supruga Zlatica Krmpotić i Mladen Majić ----- Ladislav Krmpotić  
 Za pokojne iz obitelji Hrkać ----- Anda Hrkać i djeca  
 Za pokojne iz obitelji Perko ----- Anda Hrkać i djeca  
 +Stanko i Milica Matić (g) ----- Delfa Šimunović i obitelj  
 +Ljubo Čuvalo ----- Ljilja Čuvalo  
 Za pokojne iz obitelji Marinčić ----- Ljubica Marinčić  
 Za pokojne iz obitelji Vasilj ----- Ljubica Marinčić  
 +Janja Škrobo ----- Ljubica Marinčić  
 Na Naknu Božanskom Milosrdju ----- Nada Kovačević  
 +Drago i Kaja Pehar ----- Ana i Vinko Drinovac Kokelj  
 +Toni Plosinjak ----- Ana i Vinko Drinovac Kokelj  
 +Milka Bukmir (g) ----- Sin Drago i obitelj

**31. Nedjelja kroz godinu (5. studenog 2023.)**

9:00AM - Misa za sve župljane, žive i pokojne

11:00AM - Misa za sve župljane, žive i pokojne

12:30PM - Mass for all parishioners, living and deceased

**VAŠI NOVČANI DAROVI****Novčani darovi**

DONESENI OSOBNO U ŽUPNI URED, PREDANI U CRKVI,  
 ILI POSLANI PREKO "ONLINE BANKING" NA EMAIL  
 cfcnorval@gmail.com

**ZA OTPLATU CRKVENOG DUGA - BANKET**

- ◆ Ćosić, Peter i Ankica ----- \$200.00
- ◆ Boras, Zdravko ----- \$300.00
- ◆ Grbavac, Jason i Ivana ----- \$150.00
- ◆ Karakaš, Frank i Tonka ----- \$1,000.00
- ◆ Luburić, Zvonko i Jadranka ----- \$300.00
- ◆ Marinčić, Ivan i Christine ----- \$250.00
- ◆ Marshal, Adam i Katarina ----- \$100.00
- ◆ Matijašić, Zlatko i Božica ----- \$100.00
- ◆ Misetich, Katija ----- \$300.00
- ◆ N.N. ----- \$100.00
- ◆ Nosić, Drago ----- \$100.00
- ◆ Perković, Stanko ----- \$100.00
- ◆ Posavec, Anka ----- \$300.00
- ◆ Rakić, Mila ----- \$200.00
- ◆ Rakić, Slaven i Patricia ----- \$100.00
- ◆ Sebalj, Barbara ----- \$150.00
- ◆ Sercl, Frank i Kathy ----- \$100.00
- ◆ Zubac, Pero i Zora ----- \$200.00

**U SPOMEN: +ANNA NOVAK**

- ◆ Novak, Alois ----- \$200.00

**U SPOMEN: +PINA VUKOSA**

- ◆ N.N. ----- \$200.00

**U SPOMEN: +ŽELJKO ČORIĆ**

- ◆ Mila Rakić ----- \$50.00

**U SPOMEN: +STJEPAN ŠKARA**

- ◆ Mila Rakić ----- \$50.00

**U SPOMEN: +JELKA VUKELIĆ**

- ◆ Mila Rakić ----- \$100.00

**PRIGODOM KRŠTENJA: JANA IVA PRANJIĆ**

- ◆ Djed i baka, Robert i Ivanka Moguš ----- \$200.00
- ◆ Baka, Anica Pranjilić ----- \$100.00

**KRUH SVETOG ANTE**

- ◆ Marija Prusina i djeca ----- \$50.00
- ◆ Maskaljević, Marijan i Ljubica ----- \$20.00
- ◆ Salapić, Dubravka ----- \$20.00

**ZAVJETNI DAROVI**

- ◆ Salapić, Dubravka (Na čast Gospi) ----- \$20.00

**DRUŠTVO KRUNICE**

- ◆ 22. listopada 2023. (Prodaja uštipaka) ----- \$720.00

DAROVI PRED KIPOVIMA I SVIJEĆAMA 22. listopada 2023.	\$224.00
NEDJELJNA MILOSTINJA 22. listopada 2023.	\$3,808.00

*Hvala svim darovateljima*

## DUHOVNA PORUKA

### Koja je najveća Isusova zapovijed?

Čuli smo u današnjem evanđeoskom odlomku kako zakonoznanac postavlja Isusu pitanje koje je bilo vrlo značajno u židovstvu: Koja je zapovijed najveća u Zakonu? Ali i tako važnom pitanju moglo se pristupiti različito. Moglo ga se postaviti ili kao neko pragmatično-akademsko ili formalno-pravno pitanje, ali isto tako i kao ozbiljno životno pitanje; moglo ga se postaviti kao zagonetnu pitalicu kojom se kuša sugovornika, ali isto tako i kao ozbiljno i sadržajno pitanje glede kojeg smo iskreno zainteresirani nešto naučiti, to jest uvećati svoju ljubav prema Bogu. Isusov sugovornik ga je postavio kao pitalicu kojom je htio iskušati Isusa, no nije ostao uskraćen za odgovor, premda je pokazao da o samom tom pitanju nije baš mnogo razumio, čim ga je tako olako i neosobno postavio.

Kad je sveti Augustin svojim vjernicima tumačio ovaj tekst, najprije je htio pokazati životnu važnost ljubavi. U tom smislu se malo poigrao

riječima, napose pridjevom carus koji znači i drag i skup, jer je htio svojim vjernicima predočiti da je ljubav najdraža, ali je onda i najskuplja, najdragocjenija stvarnost ljudskog života koja se ne može steći bilo kako ni platiti bilo čime, nego samim životom: „Dobro, braćo moja, propitajte sami sebe, ispitajte sobe svoje nutrine. Promotrite i razmotrite koliko imate ljubavi, te to što pronađete, uvećajte. Pazite na to blago, da budete iznutra bogati. Doista za druge stvari koje imaju veliku cijenu, ne bez razloga zovu se skupima. Promatrajte svoj način govora: 'Ovo je skuplje od onog.' Što znači: 'skuplje je', ako ne da je dragocjenije? Ako se kaže da je skuplje ono što je dragocjenije, što ima draže od ljubavi, braćo moja? Što smatramo da bi mogla biti njezina cijena? Gdje se pronalazi njezina vrijednost? Cijena pšenice, tvoj je novac; cijena zemljišta, srebro tvoje; cijena dragulja, zlato tvoje; a cijena ljubavi, ti sam! Pitaš se dakle kako posjedovati zemlju, dragi kamen, stoku; tražiš odakle kupiti zemljište i tražiš kod sebe. Ali ako želiš imati ljubav, traži sebe, i pronađi sebe. Bojiš li se dati sebe, da se ne potrošiš?

Naprotiv, ako se ne daš, gubiš se. Sama ljubav po Mudrosti govori i kaže ti nešto da se ne prestrašiš od onog što je rečeno: Daj sebe samoga! Ako ti netko želi prodati zemljište, reći će ti: 'Daj mi svoje zlato'; i ako netko nešto drugo: 'Daj mi svoj novac, daj mi svoje srebro'. Poslušaj što ti kaže ljubav ustima

Mudrosti: Daj mi, sine, srce svoje. Daj mi, reče. Što? Sine, srce svoje. Bilo je loše kad je bilo od tebe i za tebe. Odvlačile su te ludorije te raspuštene i opasne ljubavi. Odmakni srce od toga. Gdje ćeš ga odnijeti? Gdje ćeš ga staviti? Daj meni, reče, tvoje srce. Neka bude za me i neće ti propasti."

**N**o sveti Augustin se pita također postoji li suprotstavljenost između ove dvije zapovijedi i dokida li jedna drugu. Jer ako je Gospodin zapovjedio da se ljubi Boga svim srcem i svom dušom, doista se nameće pitanje je li ostalo išta od ljudskog srca čime bi se moglo ljubiti sebe i bližnjega. No svetac iz Hipona pokaza, međutim, da nema nikakve suprotnosti između jedne i druge zapovijedi, te da upravo ona prva, ljubav prema Bogu, omogućuje da se ostvari i druga, to jest ljubav prema sebi i bližnjemu: „Možda ćeš mi reći: 'Ako mi ništa ne ostane da bih ljubio sebe, jer mi je zapovjeđeno da cijelim srcem, cijelom dušom i cijelim duhom ljubim onoga koji me je stvorio, kako mi je zapovjeđeno drugom zapovijeđu da ljubim bližnjega kao sebe samoga? To prije svega znači da se moraš dati bližnjemu cijelim srcem, cijelom dušom i cijelim duhom. Kako? Ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga. Boga cijelim svojim bićem, a bližnjega kao sebe samoga. Tako sebe, tako tebe. Želiš li čuti kako trebaš ljubiti sebe? Upravo tada ljubiš sebe, jer ljubiš Boga cijelim bićem. Ili pak misliš da Bogu koristi to što ga ti ljubiš? Ili pak, jer ga

ljubiš, on prima nešto? A ako ne ljubiš, manje ćeš imati. Kad ljubiš, ti od toga imaš korist: bit ćeš tamo gdje se ne propada. Ali ćeš mi odgovoriti i reći: 'Kad ja to nisam ljubio sebe sama?' Zasigurno nisi ljubio sebe kad nisi ljubio Boga koji te je stvorio. Ali ti, i kad si se mrzio, mislio si da se ljubiš. A tko pak ljubi bezakonje, mrzi svoju dušu."

**T**ako je veliki crkveni otac ukazao na dubinu svetopisamskog nauka o ljubavi prema Bogu i prema bližnjemu, pogotovo promatrajući starozavjetne riječi kroz prizmu Isusova spasenjskog djela i kršćanskog iskustva njegovih riječi i djela. I nama danas Isusove riječi odjekuju neponovljivom svježinom, pri čemu nam se objavljena ljubav Božja otkriva kao stvarnost koja nije zatvorena i koju ne smijemo podcenjivati kao što je to sebi dopustio zakonoznanac koji je postavio Isusu pitanje.

**L**jubav prema Bogu i bližnjemu nikad nije do kraja završena stvarnost kao da se ne bi moglo i trebalo bolje i jače ljubiti, te zato ovo pitanje o najvažnijim zapovijedima postaje goruće osobno pitanje koje nas poziva i izaziva na posvemašnju sebedarnu ljubav, upravo onaku kakvu je pokazao sam Bog koji nam se darovao u svome Sinu.

Fra Ivan Bodrožić

(bitno.net)

## MISNA ČITANJA

### 30. NEDJELJA KROZ GODINU

#### PRVO ČITANJE:

Izl 22, 20-26

#### Čitanje Knjige Izlaska

Ovo govorи Gospodin: »Ne tlači pridošlicu niti mu nanosi nepravde, jer ste i sami bili pridošlice u zemlji egipatskoj. Ne cvilite udovice i siročeta! Ako ih ucviliš i oni zavape k meni, sigurno ћу njihove vapaje uslišati. Moj ће se gnjev raspaliti i mačem ћу vas pogubiti. Tako ће vam žene ostati udovice, a djeca siročad. Ako uzajmiš novca kome od moga naroda, siromahu koji je kod tebe, ne postupaj prema njemu kao lihvar! Ne nameći mu kamata! Uzmeš li svome susjedu ogrtač u zalog, moraš mu ga vratiti prije zalaza sunca. Ta to mu je jedini pokrivač kojim omata svoje tijelo i u kojem može leći. Ako k meni zavapi, uslišat ћу ga jer sam ja milostiv!«

**Riječ Gospodnja.**

#### OTPJEVNI PSALAM: Ps 18, 2-4.47.51ab

**Pripjev:** Ljubim te, Gospodine, kreposti moja!

Ljubim te, Gospodine, kreposti moja!  
Gospodine, hridino moja, utvrdo moja, spase moj.

Bože moj, pećino moja kojoj se utječem,  
štite moj, snago spasenja moga, tvrđavo  
moja! Zazvat ћu Gospodina, hvale  
predostojna, i od dušmana bit ћu izbavljen.

Živio Gospodin! Blagoslovljena hridina moja!  
Neka se uzvisi Bog, spasenje moje!  
Uumnožio si pobjede kralju svojemu,  
pomazaniku svome milost iskazao.

#### DRUGO ČITANJE: ISOL 1, 5C-10

**Čitanje Poslanice svetoga Pavla apostola  
Solunjanima**

Braćo: Znate kakvi smo poradi vas među vama bili. I vi postadoste nasljedovatelji naši i Gospodinovi: sve u nevolji mnogoj prigliste Riječ s

radošću Duha Svetoga tako da postadoste uzorom svim vjernicima u Makedoniji i Ahaji. Od vas je doista ne samo riječ Gospodnja odjeknula po Makedoniji i Ahaji nego se i vaša vjera u Boga posvuda tako proširila te nije potrebno da o tome govorimo. Oni sami o nama pripovijedaju: kako dodošmo k vama, kako se od idola obratiste k Bogu da biste služili Bogu životu i istinskomu i iščekivali s nebesa Sina njegova koga uskrisi od mrtvih, Isusa koji nas izbavlja od gnjeva što dolazi.

**Riječ Gospodnja.**

#### EVANĐELJE:

Mt 22, 34-40

**Čitanje svetog Evanđelja po Mateju**

U ono vrijeme: Kad su farizeji čuli kako Isus ušutka saduceje, okupiše se, a jedan od njih, zakonoznanac, da ga iskuša, upita: »Učitelju, koja je zapovijed najveća u Zakonu?« A on mu reče: »Ljubi Gospodina Boga svojega svim srcem svojim, i svom dušom svojom, i svim umom svojim. To je najveća i prva zapovijed. Druga, ovoj slična: Ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga. O tim dvjema zapovijedima visi sav Zakon i Proroci.«

**Riječ Gospodnja.**

**MASS READINGS**  
**30TH SUNDAY IN ORDINARY TIME**
**FIRST READING:****Ex 22:20-26****A reading from the book of Exodus**

The Lord said to Moses, 'Tell the sons of Israel this: "You must not molest the stranger or oppress him, for you lived as strangers in the land of Egypt. You must not be harsh with the widow, or with the orphan; if you are harsh with them, they will surely cry out to me, and be sure I shall hear their cry; my anger will flare and I shall kill you with the sword, your own wives will be widows, your own children orphans." If you lend money to any of my people, to any poor man among you, you must not play the usurer with him: you must not demand interest from him. "If you take another's cloak as a pledge, you must give it back to him before sunset. It is all the covering he has; it is the cloak he wraps his body in; what else would he sleep in? If he cries to me, I will listen, for I am full of pity."

**The Word of the Lord.****Responsive Psalm: Psalm 17(18):2-4,47,51***I love you, Lord, my strength.*

I love you, Lord, my strength,  
my rock, my fortress, my saviour.  
My God is the rock where I take refuge;  
my shield, my mighty help, my stronghold.  
The Lord is worthy of all praise,  
when I call I am saved from my foes.

Long life to the Lord, my rock!  
Praised be the God who saves me,  
He has given great victories to his king  
and shown his love for his anointed.

**SECOND READING:**                   **THESS 1:5-10****A reading from the Letter of st. Paul to the Thessalonians**

You observed the sort of life we lived when we were with you, which was for your instruction, and you were led to become imitators of us, and of the Lord; and it was with the joy of the Holy Spirit that you took to the gospel, in spite of the great opposition

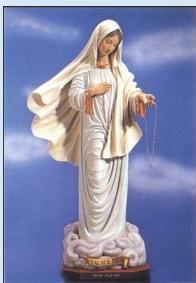
all round you. This has made you the great example to all believers in Macedonia and Achaia since it was from you that the word of the Lord started to spread – and not only throughout Macedonia and Achaia, for the news of your faith in God has spread everywhere. We do not need to tell other people about it: other people tell us how we started the work among you, how you broke with idolatry when you were converted to God and became servants of the real, living God; and how you are now waiting for Jesus, his Son, whom he raised from the dead, to come from heaven to save us from the retribution which is coming.

**The Word of the Lord.****GOSPEL:****Mt 22:34-40****A reading from the Gospel according to Matthew**

When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees they got together and, to disconcert him, one of them put a question, 'Master, which is the greatest commandment of the Law?' Jesus said, 'You must love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second resembles it: You must love your neighbour as yourself. On these two commandments hang the whole Law, and the Prophets also.'

**The Word of the Lord.**

(catholicgallery.org)



**VAŽNI DOGAĐAJI, PROSLAVE  
I ZABAVE U GODINI 2023.  
U NAŠOJ ŽUPI  
"KRALJICE MIRA" I HRVATSKOM  
FRANJEVAČKOM SREDIŠTU,  
U NORVALU**

11. studenoga 2023. Banket za otplatu crkve - u dvorani Centra  
 26. studenoga 2023. Proslava obljetnica braka (11AM)  
 3. prosinca 2023. Prva nedjelja Došašća  
 4. prosinca 2023. Prvi dan zornica  
 8. prosinca 2023. Proba za Nikolinje - ispovijed đaka  
 9. prosinca 2023. Proslava sv. Nikole - sv. misa, program i večera u dvorani  
 10. prosinca 2023. Izbori za župno vijeće i odbor Centra  
 24. prosinca 2023. Božićna misa bđenja u 6 sati navečer - 11 i 30 navečer pjevanje božićnih pjesama - ponoćka BOŽIĆ  
 26. prosinca 2023. Sveti Stjepan, prvomučenik  
 27. prosinca 2023. Sveti Ivan, apostol i evanđelist  
 28. prosinca 2023. Nevina dječica - Mladenci  
 29. prosinca 2023. Sveta Obitelj  
 31. prosinca 2023. Silvestrovo - Sv. misa zahvalnica



Doček Nove godine u velikoj dvorani našega Centra - organizira župno vijeće i odbor Hrvatskog franjevačkog središta Kraljice Mira

**Susret i molitva za pokojne na grobljima**

- ◆ U nedjelju 29. listopada imat će mo molitveni obred za pokojne po grobljima.
- ◆ Na groblju Trafalgar Lawn molitva je u 2 sata popodne.
- ◆ Na groblju Glen Oaks molitva je u 3 sata popodne.
- ◆ Na groblju Holy Redeemer molitva je u 3 sata popodne.

**Poziv dobrovoljcima**

- ◊ Radovi na uređivanje okoliša na našem Hrvatskom franjevačkom središtu već su u punom tijeku.
- ◊ Vrijedni dobrovoljci - mladići u mirovini - već godinama primjerno uređuju ovaj divni prostor na kojem se okupljamo i gdje se odvijaju razne sportske aktivnosti. Naša zajednica im je vrlo zahvalna za sva djela dobrote i ljubavi prema ovome mjestu.
- ◊ Pozivamo sve dosadašnje i nove dobrovoljce da nam se pridruže **četvrtkom**.
- ◊ Sve potrebne informacije dat će vam predvoditelj radova **Josip Petruša**. Nazovite ga na broj **905-796-5899**.



**ČITACI**

**Nedjelja, 29. listopada 2023.**

9:00 Marina Đerek

11:00 Marija Prusina

12:30 Krešo family

**Nedjelja, 5. studenog 2023.**

9:00 Ivana Labrović

11:00 Ivica Bilinčić

12:30 Gordana Marić

**Sakupljači za nedjeljnu milostinju**

**Nedjelja, 29. listopada 2023.**

9:00 Dragan Pejić, Ante Šola, Marko Pejić

11:00 Ilija Bartulović, Ivica Bilinčić, Branko Marić, Ivan Skoko

**Nedjelja, 5. studenog 2023.**

9:00 Berislav Barbarić, Zvonimir Leko, Ivan Vukojević

11:00 Ljubomir Bušić, Jakov Čosić, Jozo Križanac

**Nedjelja, 12. studenog 2023.**

9:00 Dragan Pejić, Ante Šola, Ivan Kozina

11:00 Miro Božić, Rajko Kvesić, Stipe Marijanović, Ivan Medved, Šime Stanić

**Nedjelja, 19. studenog 2023.**

9:00 Berislav Barbarić, Zvonimir Leko, Ivan Vukojević

11:00 Frano Mandurić, Niko Lozančić, Kruno Kuljiš



**Committed to Service Excellence  
With a Positive Entrepreneurial Spirit**

240 Brunel Road, Mississauga, ON L4Z 1T5

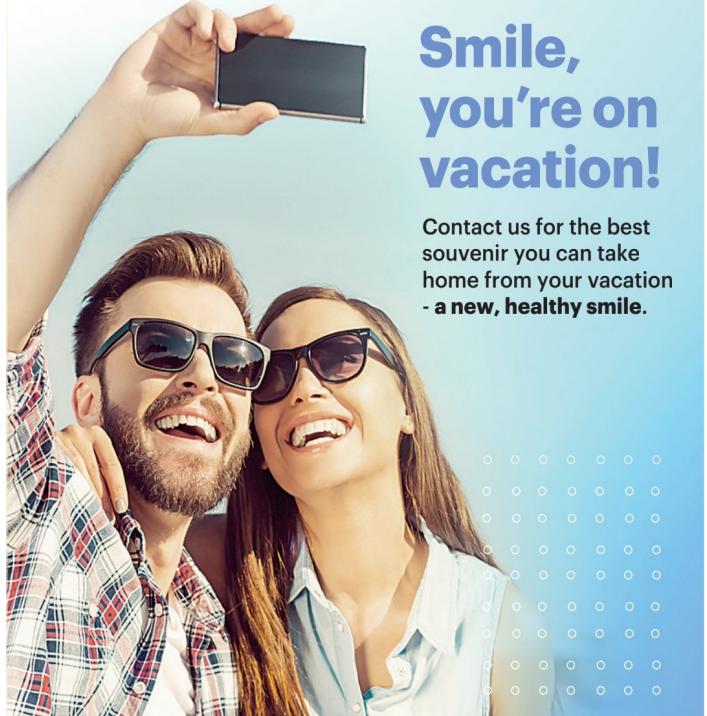
A SMART Work-Life Balance will keep your Immune System & Human Spirit Strong, to stay Healthy & Safe!

**Gradimo bolju budućnost za naše obitelji i zajednicu!**  
Uključujući svoje sinove Kristian, Mateas i njihovu majku Diana.



# Smile, you're on vacation!

Contact us for the best souvenir you can take home from your vacation - a new, healthy smile.



Gradišćanska 36, Zagreb, Croatia  
T: +385 01 5802 333, +385 91 2 999 333,  
smile@dentum.com

[www.dentum.com](http://www.dentum.com)



DENTUM



Over 35 years experience.  
Specializing in duct work, furnaces,  
air conditioning, humidifiers, fireplaces,  
gas lines, radiant heat,  
tankless heaters and air purifiers.

We are here to serve your comfort needs.

**905.278.8889**



Bob Perisa  
Director  
C.647.889.3855

Ivo Perisa  
Gas Technician  
C.416.435.2172

**Chords of Croatia**

MULTICULTURAL | SUNDAY 5PM - 6PM

Voditeljica: Nancy-Paris, McMaster University

@NENSIPARIS

Est Feb 2023

**Uživajte uz hrvatske pjesme svake nedjelje  
5:00-6:00 na radio stanici CFMU-FM 93.3  
(Oakville, Burlington, Hamilton) ili preko  
interneta na CFMU.ca "on air"**

**CHORDS of CROATIA**

Podcasts from previous weeks available under  
"Shows" on website

# Bionic SportMed & Physiotherapy

Serving you at two locations

## Oakville & Etobicoke



**Dr. Paul Biondich, BScKin, DC**  
Chiropractor  
Sports Nutrition



**Dr. Renata Biondich, BSc, DC**  
Chiropractor, Acupuncture,  
Weightloss



**Dr. Carol Laic, BSc, ND, MEd**  
Naturopath

**CHIROPRACTOR • PHYSIOTHERAPY • MASSAGE THERAPY •  
ACUPUNCTURE • ORTHOTICS • SHOCK WAVE • CLASS 4  
LASER • SPINAL DECOMPRESSION • NATUROPATHY**



### OAKVILLE

Bionic SportMed & Physiotherapy  
300 North Service Rd. W. Unit B13  
Oakville, ON L6M 2S2  
**(905) 901 - 1585**  
[www.bionicphsyio.com](http://www.bionicphsyio.com)



### ETOBICOKE

Etobicoke SportMed & Physiotherapy  
81 The East Mall, Suite #105  
Etobicoke, ON M8Z 5W3  
**(416) 251 - 7000**  
[www.etsportmed.com](http://www.etsportmed.com)



**I.M.A GARAGE SERVICES INC.**  
Ivica Petrović, Owner

**PROVIDING ALL SERVICES FOR GARAGE DOORS & GARAGE DOOR OPENERS**

Tel: (416) 876 4967  
Email: imagaragedoors@outlook.com



### TASTE OF EUROPE MEAT & DELICATESSEN

IVICA & MILICA PETROVIĆ

**Address:** 200 County Court Blvd., Unit 3  
Brampton, ON. L6W 4K7

**Phone:** (905) 455-1077

**Instagram:** @tasteofeurope\_

GROCERY - MEAT - DELI - CATERING



Andelka Pejic



*Planirajte vašu  
zabavu s  
"Cro-Party-Rentals"*



Andelka Pejic  
(905) 703 4544  
andelkapejic75@gmail.com



**REAL ESTATE CROATIA**

Agencija iz Hrvatske za posredovanje u:

- KUPNJI / PRODAJI / NAJMU
- RJEŠENJU DOKUMENTACIJE vezano uz vlasništvo u Hrvatskoj
- PRAVNA PODRŠKA

KONTAKIRAJTE NAS:  
[www.realestate-croatia.hr](http://www.realestate-croatia.hr)  
[info@realestate-croatia.hr](mailto:info@realestate-croatia.hr)

## KARATE

### Children & Adults



DISCIPLINE SELF DEFENCE CONFIDENCE

**Sensei Zvonko Čelebija**  
**Tel: (905) 460 1763**



**1 Hour Classes:**  
**Monday to Friday**  
**7pm and 8pm**  
**Saturday**  
**2pm**

**261 Queen Street South**  
**Mississauga, L5M 2L9**  
**globalkaratedo.com**



MARCELLA RACIC  
Sales Representative

DIRECT: 647.204.9727  
[marcellaracic@sutton.com](mailto:marcellaracic@sutton.com)



Mogu vam pomoći  
na hrvatskom!

Whether you are buying or  
selling a home, my role is to  
ensure you are exposed to  
the best options so you  
have the opportunity to  
make informed choices.



**Sutton** QUANTUM WHERE YOU BELONG.  
1675 Lakeshore Rd W, Mississauga, ON L5J 1J4  
\*Independently owned and operated

## Svete mise:



- Nedjeljom u 9 (na hrvatskom), 11:00 (na hrvatskom), 12:30 (In English) na engleskom,
- Ponedjeljkom, utorkom, četvrtkom i petkom u 7 sati navečer. U srijedu u 9 sati ujutro.
- Subotom u 5 sati popodne.

## Krštenja:



- "Krštenje treba, po mogućnosti, obavljati nedjeljom kad Crkva slavi spomen vazmenog otajstva... Nedjeljom se krštenja mogu obaviti i pod misom kako bi sva zajednica mogla sudjelovati kod obreda i kako bi jasnije zasjala tjesna veza između krštenja i presvetog euharistije" (Obrednik za krštenje).
- Kao što Obrednik propisuje, obred krštenja se obavlja nedjeljom. U našoj crkvi Kraljice Mira obavlja se **redovito nedjeljom na hrvatskom jeziku za vrijeme svete mise u 11 sati i na engleskom jeziku u 12:30. Od 1.2.2022. u našoj će se crkvi sakramenti krštenja slaviti prve nedjelje u mjesecu (osim ako prilike to ne priječe) te subotom u 11 sati ujutro. Za sva pitanja vezana uz krštenje molimo vas da nazovete župni ured.**
- Krštenje treba najaviti najmanje mjesec dana ranije radi priprave roditelja i kumova.
- Priprava za krštenje se obavlja na prvi ponедјeljak u svakom mjesecu, u 7:45 navečer, u župnom uredu.
- Kum(a) treba "pripadati Katoličkoj Crkvi", te da bude dovoljno zreo(la) i da je primi(la) tri sakramenta: krštenje, potvrdu i euharistiju i "da nije pravno spriječen(a) za obavljanje te službe".
- "Krštena osoba koja pripada odijeljenoj Crkvi ili zajednici a vjeruje u Krista, može, ako to žele roditelji, biti kum(a) kod krštenja zajedno s katoličkim kumom".

## Vjenčanja:



- Samo subotom.
- Mladenci se trebaju prijaviti svećeniku najmanje 6 mjeseci prije vjenčanja.
- Mladenci su dužni sudjelovati na pripravi za vjenčanje koja se održava na hrvatskom jeziku u zajedničkom programu hrvatskih župa u Torontu, Oakvilleu, Mississaugi, Hamiltonu i Norvalu.
- Ako jedno ili oboje mladenaca ne govori hrvatski, onda su dužni sudjelovati u programu koji organizira hamiltonska biskupija. Raspored i datum priprave za vjenčanje dobit će u našem župnom uredu.

## Posjet bolesnicima:



- Bolesnike posjećujemo na poziv u svako doba dana i noći.
- Bolesničko pomazanje pomaže ozdravljenju duše i tijela, zato, pozovite svećenika da posjeti bolesnu osobu. Nemojte čekati zadnji trenutak.

## Ispovijed:



- Tijekom tjedna: u 6:30 navečer, prije početka sv. mise.
- Subotom i nedjeljom prije svetih misa.
- U drugo vrijeme: u dogовору sa svećenikom.

# ŽUPNO VIJEĆE - ODBOR HRVATSKOG FRANJEVAČKOG SREDIŠTA

**PREDSJEDNIK HF SREDIŠTA i ŽUPNIK KRALJICE MIRA:** fra Robert Kavelj, OFM

**ŽUPNI VIKAR:** fra Stipe Rotim, OFM

**PREDSJEDNIK župnog vijeća i Odbora HF Središta:** Tony Ante Marinčić

**PRVI BLAGAJNIK:** fra Robert Kavelj, OFM

**DRUGI BLAGAJNIK:** Peter Marinović

**TAJNIK:** Robert Škara

**DRUGI TAJNIK:** Željko Viduka

### ODGOVORNI:

**ZA BAR:** Peter Marinović i Ivan Juričić

**ZA IGRALIŠTA:** Tony Ante Marinčić

**ZA BAZEN:** Dragan Pejić i Tony Marinčić

**ZA IZNAJMLJIVANJE prostorija i terena na HF Središtu i suradnju s mjesnim vlastima:**

Tony Ante Marinčić; tel: CP (647) 680-5319; e-mail: cfcrental@gmail.com

**ZA POPRAVKE I OBNOVU:** John Nižić, Miro Stanić, Simon Čamber, Frank Franjo Beljo i Milan Bagarić

## MOLITVA ZA SVEĆENIKE

Dobri i milosrdni Bože, hvala ti za dar, naše svećenike. Po njima doživljavamo tvoju nazočnost u sakramentima. Ojačaj naše svećenike u njihovu pozivu.

Ražari njihove duše ljubavlju prema tvome narodu.

Udjeli im mudrost, razumijevanje i snagu koja im je potrebna kako bi mogli ići Isusovim stopama.

Nadahni ih spoznajom tvoga Kraljevstva.  
Daruj im potrebne riječi za navještaj evanđelja.  
Udjeli im da osjete radost u svojoj službi.

Pomozi im da postanu sredstvo tvoje božanske milosti.

To te molimo po Isusu Kristu,  
koji živi i kraljuje kao naš vječni Svećenik. Amen.



## PRAYER FOR PRIESTS

Gracious and loving God, we thank you for the gift of our priests. Through them, we experience your presence in the sacraments. Help our priests to be strong in their vocation.

Set their souls on fire with love for your people.

Grant them wisdom, understanding, and the strength they need to follow in the footsteps of Jesus.

Inspire them with the vision of your Kingdom.

Give them the words they need to spread the Gospel.

Allow them to experience joy in their ministry.

Help them to become instruments of your divine grace.

We ask this through Jesus Christ, who lives and reigns as our eternal Priest. Amen.

(Vocation Office, Diocese of Hamilton 2023)



U subotu 21. listopada 2023. krštena je u našoj župi Kraljice Mira Jana Iva Pranjic

Roditelji: Phillip i Marina Pranjic (r. Moguš)  
Kumovi: Michael i Adriana Štrgar

Christmas Market

PRESENTED BY KRALJ ZVONIMIR FOLKLORE GROUP

Sunday, November 19, 2023

12 PM - 6 PM

\$10 ADMISSION

FOOD & DRINKS AVAILABLE FOR PURCHASE

COLLECTING NON-PERISHABLE FOOD FOR THE GEORGETOWN BREAD BASKET

Croatian Franciscan Centre

9118 WINSTON CHURCHILL BLVD  
NORVAL, HALTON HILLS, ONTARIO  
FREE PARKING

CLOTHING, JEWELLERY,  
CRAFTS & VENDORS  
DESIGNER BAG RAFFLE & MORE



IZDAJE I TISKA: ŽUPA KRALJICE MIRA - NORVAL  
UREĐUJE I IZDAJE ŽUPNIK KRALJICE MIRA—HRVATSKO FRANJEVAČKO SREDIŠTE—NORVAL  
REKLAME: U KOLIKO ŽELITE SVOJU REKLAMU U NAŠEM GLASU CENTRA MOLIMO VAS DA NAZOVETE  
ŽUPNI URED NA BROJ TELEFONA 905-456-3203